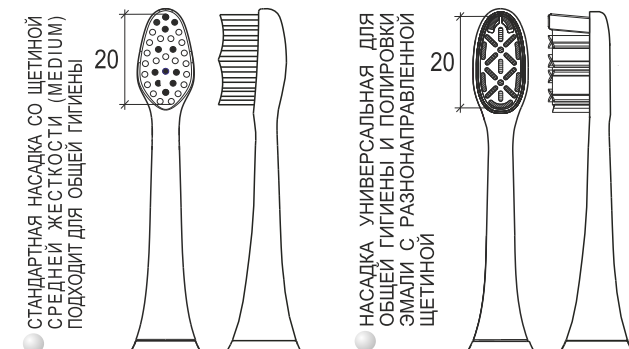


ступенчатую регулировку пользовательских режимов, что в сочетании с двумя вариантами насадок настроено обеспечить отличное качество чистки, отбеливания и полировки зубной эмали, а также массажа десен.

4.11. Чтобы настроить требуемый режим чистки, включите зубную щетку, затем выберите пользовательский режим чистки (CUSTOM), нажав на кнопку включения ещё раз. Нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF в течение 3 секунд, пока надпись CUSTOM мигнет 3 раза. Продолжайте удерживать кнопку ON / OFF до выставления нужной амплитуды от 2 до 6 мм, затем отпустите, и в памяти щетки останутся предустановленные пользовательские настройки:

- минимальная амплитуда 2 мм подойдет детям с 6 лет или людям с чувствительными деснами;
- средняя амплитуда 4 мм удобна для ежедневной чистки;
- высокая амплитуда 6 мм - для полировки эмали и интенсивной чистки. Щетка имеет память и в следующий раз включится в режиме, который был настроен в предыдущем цикле чистки.

ЩЕТОЧНЫЕ НАСАДКИ, ВЫПУСКАЕМЫЕ К МОДЕЛЯМ HSD-015/016/017



*ФОТО ПРИВЕДЕНО ДЛЯ ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ. КОМПЛЕКТАЦИЯ НАБОРА НАСАДКАМИ УКАЗАНА В РАЗДЕЛЕ «КОМПЛЕКТНОСТЬ» НА УПАКОВКЕ. Насадки, не входящие в базовую комплектацию щетки, можно докупить отдельно.

4.12. Установите на щетку требуемую насадку, для чего правильно совместите пазы ротора щетки и насадки (щетина должна быть на одной стороне с кнопкой). При правильной установке насадка должна отступать от корпуса щетки примерно на 0,5±0,7 мм (см.рис.4.5).

4.13. Смочите щеточную насадку, затем выдавите немного зубной пасты и поместите насадку в рот. Нажатиями кнопки ON / OFF (ВКЛ / ВЫКЛ) включите щетку. При первом нажатии запускается предыдущий использованный режим, сохраненный в памяти щетки. Если требуется - настройте новый режим согласно п.4.11.

4.14. Почистите зубы, поочередно переходя на новый участок (рис.4.6). Цикл чистки длится 2 мин, после чего щетка автоматически отключится. Допускается бесперывная работа щетки на протяжении 2 циклов подряд (4 минуты чистки). Далее деталям щетки необходимо охлаждение 20 минут.

4.15. Выключите, если щетка не выключилась сама и прополощите рот, а затем насадку водой. Если щетка хранится в футляре, вытрите её насухо.

Уход за зубной щеткой

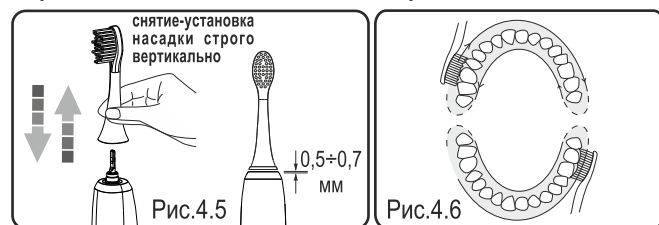
4.16. Обращаем Ваше внимание, что часть деталей щетки изготовлены из пластика, поэтому требуют аккуратности при эксплуатации, поскольку имеют предел прочности.

4.17. Следует ставить щетку на ровную и не скользкую поверхность, исключая

⑥

ее падение и удары о твердый пол и предметы, что может привести к трещинам в корпусе и штоке электромотора.

4.18. Снятие-установка насадки производится строго вертикальными движениями как на рис.4.5.



4.19. В состав зубных паст входят едкие, кислотные, меловые и прочие составляющие, а при чистке их концентрация, в том числе во внутренних пазах насадки, увеличивается. Поэтому важно раз в 2 недели снимать насадку, тщательно очищать шток ротора мотора, сальник и саму насадку от отложений. Для этого удобно использовать щеточку, подходящую по размерам (рис.4.7).

Если насадка давно не менялась и чистка штока ротора мотора производилась нерегулярно, вопреки рекомендациям, то может произойти эффект «склеивания» насадки со штоком. Тогда следует вытереть щетку насухо и взять её в одну руку, в другую руку взять сухое полотенце и обхватить им насадку. Вертикальным движением, прикладывая безопасное усилие, снять насадку с корпуса щетки. Если не получилось с первого раза - попробуйте ещё раз, главное при этом не смещать-крутить насадку по сторонам, иначе повредится шток.

Не доверяйте процедуру замены насадки детям!

Прочность штока ротора мотора с избытком рассчитана на нормальные функции щетки: чистку полости рта и замену насадок. Качество этого узла дважды проверяется в условиях производства и после сборки на заводе. Поэтому все случаи с повреждением штока из-за неправильной замены насадок, несвоевременной чистки штока и ухода за щеткой рассматриваются как не гарантийные и подлежат устранению за счет Владельца щетки.

5. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

5.1. Поставщик гарантирует нормальную работу комплекта зубной щетки HSD-016 в течение 12 (двенадцати) месяцев с момента покупки при соблюдении условий эксплуатации и гарантии, перечисленных в данной инструкции. Дата покупки отмечается в чеке (накладной) и гарантийном талоне. При приемке прибора от торгующей организации требуйте правильного заполнения гарантийного талона! В талоне должны быть правильно указаны: модель, год (дата) производства, серийный номер (при наличии) и дата продажи. Какие-либо исправления в гарантийном талоне не допускаются! При отсутствии гарантийного талона и документов на покупку, Поставщик или уполномоченные им организации вправе отказать в ремонте или замене в связи с невозможностью определить происхождение прибора и фактический срок его эксплуатации. Расчетный срок службы зубной щетки составляет 2 (два) года (исчисляется с даты продажи Покупателю).

5.2. Перед началом эксплуатации Покупатель должен полностью ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации и Условиями гарантии. Свидетельством ознакомления служит подпись Покупателя в гарантийном талоне - это существенное условие соблюдения Покупателем Договора купли-продажи наряду с фактом оплаты товара. Поставщик осуществляет гарантийное и техническое обслуживание прибора только при условии его правильной эксплуатации.

⑦

5.3. Зубная щетка предназначена для личного использования коммерческая эксплуатация в клиниках и кабинетах гигиены не допускается.

5.4. Приобретая зубную щетку помните, что это предмет индивидуальной гигиены, и, согласно Законодательства РФ, он не подлежит замене или возврату только лишь по причине желания Покупателя. Поэтому при заключении Договора купли-продажи подразумевается, что Покупатель ознакомился и не имеет претензий к внешнему виду, цвету, техническим характеристикам комплекта зубной щетки. Отказ Покупателя от подписания гарантийного талона после оплаты и получения товара не может служить причиной его одностороннего отказа от исполнения Договора купли-продажи и возврата технически исправного товара Поставщику.

5.5. Поставщик и Продавец принимают претензии относящиеся только к неисправностям зубной щетки. Гарантия не распространяется на расходные детали и элементы, подверженные естественному износу (за исключением производственных дефектов, определяемых при покупке, либо в первые 14 дней эксплуатации):

- сменные насадки;
- кабель USB;
- дорожный футляр.

Указанные детали могут быть приобретены или заменены по желанию Покупателя за отдельную плату. Также гарантия не распространяется на упаковку прибора.

5.6. В случае неисправности прибор предоставляется Покупателем для осмотра и ремонта **строго в чистом виде**, в противном случае возвращается обратно для чистки, или чистка производится в сервисе силами Поставщика как отдельная платная услуга.

5.7. При рассмотрении претензии Поставщик или уполномоченная им организация выполняют комплекс исследований для определения характера неисправности прибора и причины её появления. Каких-либо дополнительных испытаний и экспертиз Поставщик и Продавец проводить не обязаны.

5.8. Технические характеристики зубной щетки подтверждены по утвержденным методикам при сертификации. Претензии к исправному прибору, основанные лишь на каких-либо самостоятельных измерениях Покупателя, испытаниях по другим методикам без наличия надлежащей лицензии, аппаратуры требуемого состава и класса точности, не являются основанием для замены прибора на другой экземпляр или возврата денег.

5.9. Не принимаются претензии по качеству и неисправностям следующих приборов:

- если год выпуска и номер (при наличии), указанные на корпусе прибора, имеют расхождения с данными гарантийного талона;
- имеющих внешние и внутренние повреждения, в том числе вызванные небрежной эксплуатацией (трещины, сколы, царапины, вмятины, оплавления пластика, перегрев из-за повышенной нагрузки, неправильной зарядки, отсутствие фрагментов корпуса, повреждения кабелей, штекеров, вилок, разъемов, ручек, насадок и др.);
- со следами самостоятельного ремонта или разборки, поврежденными пломбами;
- со следами коротких замыканий из-за неправильного подключения или воздействия воды.

5.10. В процессе эксплуатации аккумулятор подвержен естественному износу и старению, что является нормальной ситуацией. Поэтому в течение гарантийного срока допускается снижение емкости аккумулятора до 50% от первоначального уровня.

5.11. Поставщик оставляет за собой право вносить усовершенствования в конструкцию и характеристики прибора в процессе производства, которые могут быть не отражены в данной инструкции. Внешний вид изделия может незначительно отличаться от изображения, представленного на упаковке.

5.12. Поставщик не несет ответственность за ущерб здоровью, вызванный неправильной эксплуатацией прибора, за возможный ущерб третьим лицам, домашним животным и т.п.

5.13. По всем вопросам о работе прибора, а также для заказа запчастей Вы можете обратиться:

- по телефону горячей линии: +7-495-7710576
- по электронной почте: donfeel@bk.ru
- в центральный сервис: 141014, Московская обл, г.Мытищи ул. В. Волошиной, д.19/16, офис 207, ООО «Донфил»
- в компанию, где приобретался прибор.



⑧

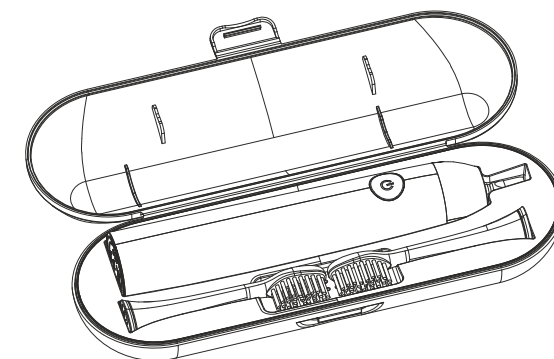


6+

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ УЛЬТРАЗВУКОВАЯ ЗУБНАЯ ЩЕТКА HSD-016 С ДОРОЖНЫМ ФУТЛЯРОМ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед тем как пользоваться зубной щеткой прочтите полностью данную инструкцию и сохраните ее. Если Вы передаете щетку другому лицу, вместе с ней передавайте и инструкцию.

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ ЩЕТКИ

1.1. Компания **Donfeel** благодарит Вас за приобретение электрической ультразвуковой зубной щетки - это инновационный бытовой прибор, предназначенный для гигиены полости рта, массажа десен. Зубная щетка служит эффективным предметом гигиены полости рта наряду с ирригаторами, зубными бальзамами-ополаскивателями, пастами, флоссами и другими профилактическими средствами. Свойства ультразвуковых щеток притягивают интерес ученых со всего мира. В модели **Donfeel HSD-016** для достижения наилучших результатов чистки используются передовые решения в проектировании и производстве зубных щеток на текущий момент:

1) Конструкция выполнена по оригинальной технологии совмещающей достоинства как звуковых, так и ультразвуковых щеток: количество оборотов ротора мотора (и насадки соответственно) составляет 41000

①

Особенность именно электрических щеток **Donfeel** в применении реверсивного бесщеточного мотора с электромагнитным статором и импульсным управлением:

- максимальный КПД конструкции за счет снижения тепловых потерь на трение;

- возможность разгона мотора до максимальных 41000 об/мин;

- повышение общей долговечности щетки.

В минуту мотор делает до 680 полных реверсивных движений, каждое из которых формируется из 60 микроимпульсов и общее их количество до 2448000 в минуту. Таким образом, рабочая частота механических вибраций насадки составляет 41 кГц.

Благодаря таким техническим параметрам действие щетки разносторонне:

- она хорошо удаляет не только мягкий налет, состоящий из микроостатков пищи и бактерий, но и бактериальную пленку с эмали зуба - если пленку не удалить вовремя, то со временем она переходит в состояние твердого налета и пигментных отложений;

- повышение массажных свойств и более нежное воздействие на десну улучшает питание зубов, способствуя снижению рецидивов кариеса и разрушений из-за недостатка кальция и других питательных веществ.

2) Модель HSD-016 предлагает возможность тонкой настройки режима чистки: Вы можете самостоятельно задать амплитуду колебаний насадки от 2 до 6 мм с учетом индивидуальных предпочтений или, допустим, установить самый мягкий режим для ребенка, а для себя выбрать более интенсивный, вплоть до полировки эмали! Щетка имеет память и в следующий раз включится в режиме, который был настроен в предыдущем цикле чистки.

3) Питание щетки от литиевой батареи 3,7В. Увеличенное время работы от одного заряда до 4 недель (исходя из пользования щеткой одним человеком дважды в сутки; зависит также от выбранного режима).

4) Расчетная потребляемая мощность в зависимости от режима 2,2÷3,2Вт.

2. СОВМЕСТИМОСТЬ ЩЕТКИ С ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ

2.1. Поставщик и Продавец информируют Покупателя, что данная зубная щетка - бытовой прибор, основным назначением которого является гигиена полости рта. Наличие механических ультразвуковых вибраций следует рассматривать как полезную дополнительную функцию. Если ультразвук требуется как основная функция или Вам необходима специальная физиотерапия, то следует обратиться за консультацией к врачу для назначения процедур на оборудовании медицинского назначения.

2.2. Зубная щетка прошла сертификационные испытания в России и за рубежом, соответствует требованиям:

- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

При испытаниях, выполненных при сертификации по ТР ТС 020/2011, вредные факторы, такие как электромагнитное излучение, ниже предельно допустимых норм в несколько десятков раз.

Испытания воздействий конкретно этой модели на онкологических больных, беременных женщинах не проводились. Но клинических доказательств какого-либо вреда от кратковременного ежедневного применения электрических ультразвуковых щеток данного типа (вращательно-импульсных) на организм человека не зафиксировано, в том числе на целостность зубов, пломб и ортодонтических конструкций, если они находятся в удовлетворительном состоянии, не нуждаются в лечении или обновлении у стоматолога и не подвержены возрастным деструктивным изменениям.

②

Несколько международных научных центров, в том числе специалисты из Национального института здоровья США провели многочисленные сравнительные испытания различных типов щеток, в том числе ультразвуковых, с участием групп добровольцев. Результаты этих испытаний можно резюмировать так: звуковые и комбинированные ультразвуковые щетки дают многофакторные результаты воздействия на полость рта, но часть этих показателей проявляется не сразу, а через продолжительное время (около полугода). Разумеется положительные изменения зафиксированы не у 100% участников, у небольшой части добровольцев воздействие электрических и ультразвуковых зубных не превзошло мануальные щетки при одинаковых условиях. Но всё-таки процент положительных изменений в несколько раз превышает нейтральные результаты.

С точными результатами испытаний можно ознакомиться онлайн, задав соответствующий поисковый запрос на английском языке по ссылке: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov>

2.3. Тем не менее, пользователь определяет совместимость данной зубной щетки со своим здоровьем только после консультации с лечащим врачом, если он имеет какое-либо заболевание (особенно хроническое)! Если Вы не уверены в безвредности процедуры - не применяйте щетку без консультации с доктором. К этой рекомендации стоит особенно серьезно отнестись людям с кардиостимуляторами, дефибрилляторами, перенесшим челюстно-лицевые операции и др.

2.4. Зубную щетку можно использовать начиная с 6 лет, дети до 12 лет проходят процедуры в присутствии взрослых. Людям с ограниченными возможностями рекомендуется применять щетку в присутствии мед. персонала или с подстраховкой других лиц.

2.5. На упаковке и в данной инструкции приведены сведения и термины по ультразвуку из общедоступных источников за более чем 70 лет изучения этой тематики в медицине. Но в каждом конкретном случае воздействие ультразвука индивидуально (возможно даже отсутствие какого либо эффекта). Это же относится к массажным свойствам. Зубная щетка - это не лечебное средство, а бытовое средство гигиены. Поэтому Поставщик и Продавец не несут никакой медицинской ответственности, а отвечают только за работоспособность прибора в рамках гарантийных обязательств.

3. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Поставщик и Продавец не несут ответственности за последствия, вызванные неполным ознакомлением с данной инструкцией или непониманием принципов работы данного прибора. Если после ознакомления с инструкцией у Вас возникли какие-либо вопросы - свяжитесь пожалуйста для консультации с технической поддержкой компании Донфил. Пользуясь электрической зубной щеткой и комплектующими приспособлениями (далее по тексту - зубная щетка или прибор), особенно когда в доме есть дети, Вы должны помнить, что неподходящая операция может привести к ране, ожогу или даже смерти. Строго соблюдайте правила безопасности:

3.1. Используйте этот прибор только по его прямому назначению, описанному в данной инструкции.

3.2. Не размещайте зубную щетку, зарядный адаптер в местах, откуда они могут упасть в ванну, раковину, туалет или будет подвергаться воздействию воды, а также рядом с нагревательными приборами.

3.3. Не пользуйтесь щеткой во время зарядки, если она упала в воду или другую жидкость - выньте вилку из розетки сухими руками немедленно. Не используйте зубную щетку принимая ванну.

3.4. Поверхность прибора допускается очищать только сухой или влажной тканью, запрещается мыть прибор в воде и лить на него воду. Перед очисткой прибора отключите его от электросети! Включать прибор обратно в электросеть можно только в полностью сухом состоянии.

③

3.5. Не используйте зубную щетку, если она неисправна, если у зарядного шнура или адаптера повреждена изоляция.

3.6. Тщательно инструктируйте детей и людей с ограниченными возможностями о надлежащем использовании зубной щетки.

3.7. Зарядный адаптер должен использоваться и храниться в недоступном для детей месте. Любое подключение к электросети опасно и поэтому не допускается для детей, так как есть риск поражения током и поломки самой зубной щетки.

3.8. Не используйте зубную щетку, если Вы имеете какие-либо серьезные раны в полости рта или проходили недавнее лечение от челюстно-лицевых травм.

3.9. Не используйте зубную щетку, если Вы носите какие-либо предметы или украшения на губах, зубах или языке. Удалите их до использования зубной щетки.

3.10. Место хранения запасных щеточных насадок должно быть недоступно для детей. Будьте внимательны при утилизации старых насадок - они могут вызвать удушье при заглатывании.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗУБНОЙ ЩЕТКИ

A - щеточная насадка

B - светодиодный индикатор

C - кнопка ON / OFF (ВКЛ / ВЫКЛ)

D - корпус зубной щетки

E - USB порт для подключения зарядного устройства

F - нижняя крышка с гидроизоляцией

G - дорожный футляр

H - кабель USB

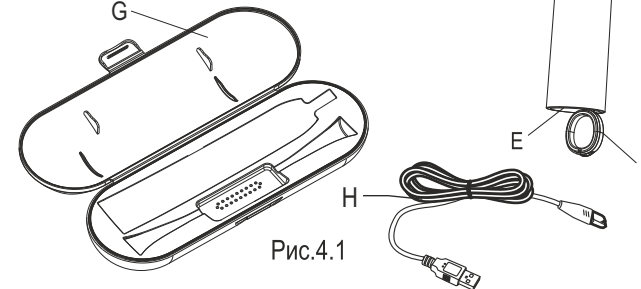


Рис.4.1

Процесс зарядки

4.1. В модели HSD-016 применено оригинальное техническое решение: за счет возможности подключения кабеля USB непосредственно к щетке нет необходимости использовать дополнительное зарядное устройство.

4.2. Важно! Щетку допускается заряжать только от устройств USB с выходным напряжением 5 В и током не более 0,5 А.

④

Это обусловлено компактными размерами щетки и отсутствием возможности установить на плату детали, выдерживающие большой ток и температуру. Допускается использовать стандартный сетевой адаптер USB 220/5 В с током 0,5А, либо шину компьютера / ноутбука. **ЗАПРЕЩЕНО** заряжать щетку от «пауэр банков» или любых других устройств с неконтролируемым током зарядки.

Перегрев и выход из строя щетки из-за нарушения условий зарядки не будет рассматриваться Поставщиком как гарантийный случай.

4.3. Перед зарядкой щетку следует вытереть насухо, особое внимание уделяя нижней крышке «F» (рис.4.1).

4.4. Затем откройте нижнюю крышку: это удобнее сделать с помощью маленькой плоской отвертки или кончика ножа - аккуратно подденьте ярлычок «M» (рис.4.2).

4.5. Очистите силиконовый уплотнитель крышки от грязи и влаги, обратите внимание на зарядное гнездо - оно также должно быть чистым и сухим. Затем вставьте в гнездо micro-USB щетки прилагаемый в комплекте кабель, а другую его часть соедините с адаптером и включите в сеть. Либо подключите кабель к USB выходу (шине) компьютера или ноутбука (рис.4.3).

4.6. При правильном подключении начинается процесс зарядки, индикатор кнопки включения «B» мигает попеременно красным и зеленым светом. В конце зарядки индикатор автоматически отключается (рис.4.4).

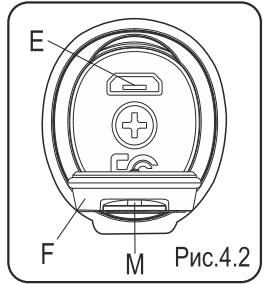


Рис.4.2

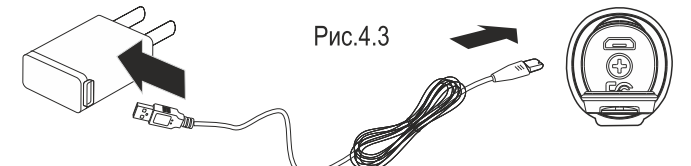


Рис.4.3

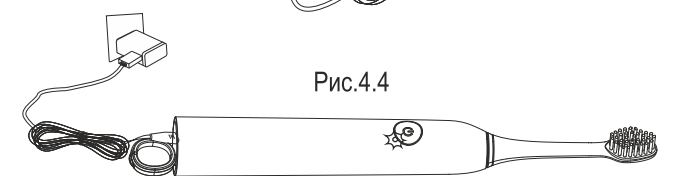


Рис.4.4

4.7. После зарядки щетки отключите её от сети, отсоедините кабель от внутреннего гнезда micro-USB, смажьте силиконовое уплотнение крышки зарядного отсека «F» вазелином и плотно закройте крышку.

4.8. Зарядка щетки должна осуществляться с сухом помещении. Во влажном помещении (ванной) допускается хранение только щетки с закрытой крышкой «F».

4.9. Аккумулятор прослужит гораздо дольше, если соблюдается полный цикл заряд-разряд, т.е. зарядка щетки производится только после полного разряда аккумулятора. При этом длительное хранение щетки с разряженным аккумулятором не допускается.

Рекомендации по чистке

4.10. В Ваших руках совершенный аппарат - новейшая электрическая ультразвуковая щетка. Модель HSD-016 имеет уникальную бес-

⑤